Der Uebungsleiter an die Teilnehmer an der GEU-EXGE64 = L'apell du chef d'exercice aux participants

Autor(en): **Bögli**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen**

Band (Jahr): **37 (1964)**

Heft 9: **Sondernummer zur GEU/EXGE 64 Gesamtschweizerische Uebung**

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Der Uebungsleiter an die Teilnehmer an der GEU • EXGE 64
L'apell du chef d'exercice aux participants

Eidg. Verband der Uebermittlungstruppen
Association Fédérale des Troupes de Transmission

Der Übungsleiter / Le chef d'exercice GEU/EXGE 64

Zürich, den 12. August 1964

Kameradinnen, Kameraden!

Es ist soweit! In wenigen Tagen werdet Ihr Eure Uniform aus dem Schrank holen und sie für kurze Tage freiwillig und ohne Kommandierung gegen das Zivilkleid des täglichen Lebens vertauschen. Ihr werdet in Payerne zum Wettstreit im Rahmen der gesamtschweizerischen Übung GEU/EXGE 64 antreten. Gegen 800 Mitglieder aus allen Sektionen des Eidg. Verbandes der Uebermittlungstruppen haben sich zur Teilnahme gemeldet. Diese Zahl beweist, dass der Idealismus, der für die ausserdienstliche Tätigkeit eine absolute Voraussetzung ist, in Euren Reihen blüht.
Die umfangreichen Vorbereitungen für die GEU/EXGE 64 sind abgeschlossen. Payerne und Lausanne sind freudig bereit, uns aufzunehmen. Den zuständigen Behörden und Funktionären sagen wir schon heute unseren besten Dank für die zuvorkommende Gastfreundschaft. Ich bin fest davon überzeugt, dass die Teilnehmer an unserer Manifestation diesen Dank durch saubere, einwandfreie soldatische Haltung zum sichtbaren Ausdruck bringen werden.

Und nun — schart Euch um Eure Fahnen und Standarten unter der Devise:
Ein Wettkampfsieg ist schön — Hauptsache aber: Mitmachen!

Chers camarades,

Dans peu de jours vous changerez, sans commandement et volontairement, vos habits civils avec votre uniforme et vous vous rendrez à Payerne pour concourer dans le cadre de l'exercice suisse GEU/EXGE 64. 800 membres de toutes les sections de l'Association Fédérale des Troupes de Transmission ont annoncé leur participation. Ce grand nombre nous prouve que l'idéalisme pour l'activité hors service est encore très vivant dans nos rangs.
Ces préparatifs importants de l'exercice GEU/EXGE 64 sont terminés. Payerne et Lausanne se réjouissent de vous recevoir. Je remercie d'ores et déjà les autorités compétentés et les responsables de leur accueil et je suis certain que tous les participants s'assoiront à ces remerciements par un bon esprit de camaraderie et une tenue irréprochable.
Camarades, réunissez-vous autom de vos drapeaux et fanions par la devise:
Un concours est une belle chose — mais le principal c'est d'y participer!

Eidg. Verband der Uebermittlungstruppen
Association Fédérale des Troupes de Transmission
Der Übungsleiter / Le chef d'exercice GEU/EXGE 64

Bögli

Major Bögli